

الباب الأول

المقدمة

أ- ذي فسخ المشكلات

اللغة هي الوسيلة التي تمكن بواسطتها تحليل أية صورة أو فكرة ذهنية إلى أجزائها أو خصائصها.¹

اللغة العربية هي واحدة من اللغات الأكثرية في العالم التي يتحدث بها أكثر من مائتين مليون من البشر. هذه اللغة مستخدمة رسمية لا تقل من عشرين بلداً، لأنها لغة الكتب المقدسة للمسلمين في جميع أنحاء العالم، وذلك بالطبع هي لغة أكثرية لمئات من المسلمين في جميع أنحاء العالم سواء كان عربياً أو عجمياً.²

والله يقول في كتابه : إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٢) بناءً على تلك الآية، فيجب الأناس الذين يريدون أن يفهموا العلوم الإسلامية جيد أن يسعوا لتعليم اللغة العربية. لا تستطيع اللغات الأخرى أن تعتبروا معان بيقين، مكتوبة أكانت أو مضمرة في القرآن الكريم.

لتعبير عن أهمية اللغة العربية في الخارج من الدوافع الدينية يمكن أن يقال أن اللغة العربية هي لغة لمجموعة كبيرة في العالم الثالث لتوحد بينهم.

1 مجدي عزيز إبراهيم، موسوعة التدريس، ج. 4، (دار المسيرة)، ص. 555

² Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan metodologi Pengajarannya*, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2004), h. 1

³ كشف التاريخ القديم والجديد البلاد التي لها دين واحد، ولكن لها لغات مختلفة، فتفصل.⁴

في عناصر اللغة علم الأصوات، وقواعد الكتابة، وعلم الصرف، وعلم النحو والمفردات. والمهارات اللغوية تتكون من القراءة والكتابة والمحادثة والاستماع.⁵

المفردات واحدة من العناصر اللغة التي يجب أن يقدر عليها متعلموا اللغة الأجنبية لاكتساب مهارات التواصل.⁶ المفردات هي أساسية للغة، بدون النحو يمكن أن تعبر اللغة، ولكن بدون المفردات لا يمكن أن تعبر اللغة.

عند ح.غ. تارغان، نوعية المهارات اللغوية لواحد تعتمد على نوعية المفردات وكميتها التي يملك، كلما تزيد المفردات فيمكن أن ترتفع المهارة اللغوية.⁷

معيار ملكة المفردات للطلبة في طبقة المدرسة الثانوية 1850 مفردة في متعدد الأشكال، مفردة أكانت أو جملة، في الأعمال اليومية والعلوم

³ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan metodologi Pengajarannya*, h. 10

⁴ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan metodologi Pengajarannya*, h. 14

⁵ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang : Misykat, 2009), h. 102

⁶ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, h. 120

⁷ Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosakata*, (Bandung : Angkasa, 1986), h. 2

الإسلامية بالمعقول 300 مفردة في طبقة المدرسة الابتدائية، و700 مفردة في طبقة المدرسة المتوسطة و750 مفردة في طبقة المدرسة الثانوية.⁸

مهارة القراءة هي واحدة من مهارات اللغوية. مهارة القراءة تحتوي على جانبين، وهو تغيير الرموز المكتوبة إلى الأصوات، ونيل معان من كل حال الذي يرمز بالرموز المكتوبة.⁹

في المدارس تثبت الأهلية الأساسية لمهارة القراءة. يطلب الطلبة في المدرسة الابتدائية أن يستطيعوا أن يتلقظوا حروف الهجائية والكلمات والمراكب والجمل من المكاملات المكتوبة و نيل معان وفكرات من المكاملات المكتوبة.¹⁰ ويطلب الطلبة في المدرسة المتوسطة أن يستطيعوا أيضا في تعيين هوية الكلمات والجمل من المكاملات المكتوبة،¹¹ وكذلك للطلبة في المدرسة الثانوية.¹²

من الملاحظة الأولى، قد وجدت الكاتبة 55 % من الطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان يملكون المفردات جيد ويستطيعون أن يقرءوا النص العربي جيد، و45 % من الطلبة في

⁸ <http://sastra.lim.ac.id/wp-content/uploads/2009/10/Penyelaran-Materi-dan-Model-Rpp-Bahasa-Arab-untuk-Pendidikan-Da>.

⁹ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, h. 156

¹⁰ Agus Wahyudi, *Aku Cinta Bahasa Arab untuk kelas IV Madrasah Ibtidaiyah*, (Solo:PT.Tiga Serangkai Pustaka Mandiri,2010),h.2

¹¹ Darsono dan T.Ibrahim, *Fasih Berbahasa Arab I untuk kelas VII Madrasah Tsanawiyah*, (Solo:PT.Tiga Serangkai Pustaka Mandiri,2009),h.2

¹² Minanul Aziz dan Aswin Yunan, *Terampil Bahasa Arab 2 untuk kelas XI Madrasah Aliyah*, (Solo:PT.Tiga Serangkai Pustaka Mandiri,2009),h.2

الصفّ الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية بمرايهان لا يملكون المفردات
 بجيد ولا يستطيعون أن يقرأوا النص العربي بجيد.

بناءً على هذه الظاهرة، نطت الكاتبة أن يجد ربط معنوي بين ملكة
 المفردات و مهارة القراءة للطلبة في الصفّ الثاني بمدرسة 4 الثانوية
 الإسلامية الحكومية بمرايهان. تعتقد الكاتبة أن شخصا الذي له أكثر من
 مفردات، فسيكون أقدر على قراءة لأنه أفهم معنى النص الذي يقرأه.

لإثبات الفرضية، فالكاتبة مهتمة لإجراء البحث بموضوع :الربط بين
 ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4
 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة بالاو وطيرو

ب- تحديد الموضوع

لأجتناب خطأ الفهم عن المصطلحات المستعملة في هذا البحث ،
 فالكاتبة تبين المصطلحات المستعملة ، وهي :

1- *Correlation* يعني (1) ربط؛ إقامة علاقة متبادلة بين (2) ارتباط؛
 تعالق (3) علاقة متبادلة.¹³ في المصطلحة الإحصائية " الربط" هو
 علاقة بين متغيرين أو أكثر.¹⁴

¹³ منير البعلبكي،/المورد،(بيروت لبنان:دار العلم الملايين،1974)،ص.22

¹⁴ Anas Sudjono, *pengantar statistik Pendidikan*,(Jakarta: PT.Raja Grafindo Persada ,2000)

تقصد الكاتبة المتغيرتين في هذا البحث أي ملكة المفردات وهي متغيرة مستقلة (*independent variable*) ومهارة القراءة وهي متغيرة تابعة (*dependent variable*)

2- ملكة المفردات يعني كنز الكلمات¹⁵.

3- مهارة القراءة يعنى قدرة تغيير الرموز المكتوبة الى الأصوات ونيل معان من كل حال الذى يرمز بالرموز المكتوبة¹⁶

في هذا البحث تريد الكاتبة أن تبحث ربط بين ملكة المفردات ومهارة القراءة أي نيل معان من كل حال الذى يرمز بالرموز المكتوبة، وهنا تستعمل قراءة صامتة لحصول البيانات عنها.

ج- تحديد المشكلات

أما تحديد المشكلات في هذا البحث هو :

1- كيف ملكة المفردات للطلبة فى الصف الثانى بمدرسة 4 الثانوية

الإسلامية الحكومية بمrabهان منطقة باريطو كوالا في السنة

الدراسية 2011/2012؟

¹⁵ Departemen Pendidikan Nasional , *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka ,2006), h.617

¹⁶ Ahmad Fuad Effendy , *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* ,h.156

2-كيف مهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية
الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة باريطو كوالا في السنة
الدراسية 2011/2012؟

3-كيف الربط بين ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصف
الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة
باريطو كوالا في السنة الدراسية/2012 2011 ؟

د- أسباب اختيار الموضوع

أما أسباب اختيار الموضوع في هذا البحث هي :

- 1- لأن المفردات واحدة من العناصر اللغة التي تجب أن يقدر عليها
متعلموا اللغة الأجنبية لاكتساب مهارات التواصل.
- 2- قد وجدت الكاتبة الطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية
الحكومية بمرايهان لا يملكون المفردات بجيد ولا يستطيعون أن يقرءوا
النص العربي بجيد.
- 3-لا يُجد البحث المتقدم

هـ - أهداف البحث

أما الأهداف من هذا البحث هي:

- 1-لمعرفة ملكة المفردات للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية
الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة باريطو كوالا في السنة الدراسية
2011/2012.

2-لمعرفة مهارة القراءة للطلبة في الصف الثانى بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة منطقة باريطو كوالا في السنة الدراسية 2011/2012.

3-لمعرفة الربط بين ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثانى بمدرسة 4 الثانوية الحكومية الإسلامية بمرايهان منطقة باريطو كوالا في السنة الدراسية 2011/ 2012

و- أهمية البحث

ترجو الكاتبة على هذا البحث فوائد على النحو التالي،

- 1- معلوما لمدرءاء تعليم اللغة العربية أو مدرسي اللغة العربية لتحسين نوعية تعليم اللغة العربية.
- 2- بيانات مقدمة للكاتبين الآخرين الذين يرغبون في إجراء هذا البحث حول مشكلة مشبّهة.
- 3- زيادة لكنوز مكتبة الجامعة الحكومية الإسلامية أنتساري و مكتبة كلية التربية.

ز- الافتراض الأساسي والفرضية

1- الافتراض الأساسي

الافتراض الأساسي لهذه المشكلات البحث هو :كل طالب له قدرة مختلفة في المفردات والقراءة.

2- الفرضية

أ) الفرضية الصفرية (H_0)، أي لم يجد ربط بين ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة باريطو كوالا في السنة الدراسية 2011/2012.

ب) الفرضية البديلة (H_a)، أي يجد ربط بين ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة باريطو كوالا في السنة الدراسية 2011/2012.

ح- تنظيم الكتابة

لتسهيل فهم هذه الرسالة العلمية ، فتقدم الكاتبة تنظيم الكتابة على النحو

التالي :

الباب الأول : المقدمة، تحتوي على خلفية المشكلات وتحديد الموضوع وتحديد المشكلات وأسباب اختيار الموضوع وأهداف البحث وأهميته والإفترض الأساسي و الفرضية وتنظيم الكتابة .

الباب الثاني : النظرية الأساسية،تحتوي على تعريف المفردة ومعنى تعليم المفردات ومعنى المفردات وأساس اختيار المفردات وأساليب توضيح معنى المفردات وتعريف القراءة وأهداف تعليم القراءة وأساس اختيار نصوص القراءة وتوجهات لتدريس القراءة الصامتة والعلاقة بين المفردة والقراءة.

الباب الثالث : منهج البحث، يحتوي على ذات البحث وموضوعه والبيانات ومصادرها وأساليب جمعها والإطار الأساسي للبحث وتصميم المقاييس وأساليب معالجة البيانات وتحليلها وإجراءات البحث.

الباب الرابع : تقرير حاصل البحث، يحتوي على التصوير العامة عن مكان البحث وتقديم البيانات وتحليل البيانات.

الباب الخامس : الإختتام، يحتوي على الخلاصة والتوصيات.

الباب الثانى

النظرية الأساسية عن المفردات والقراءة

أ- تعريف المفردات

المفردات عنصر من عناصر اللغة التى تجئ أن يملكها معلم اللغة الأجنبية لتحصيل مهارة المواصله بها.¹⁷

¹⁷ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, h.120

المفردات هي الكلمات،¹⁸ الكلمة هي اللفظة الدالة على معنى مفرد.¹⁹ وقدم بلومفيلد (Bloomfield) أن "الكلمة أصغر شكل حر".²⁰

ب- معنى تعليم المفردات :

ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح. إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادراً على هذا كله

بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية، ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب. ماذا يجدي لو حفظ الطالب عدداً من الكلمات التي لا يعرف كيف يستخدمها ؟
إن محاولة تقويم برنامج في تعليم العربية كلغة ثانية في ضوء عدد الكلمات التي حفظها الطلاب يعتبر عملاً غير علمي بل ومضيعها للوقت والجهد، ولا طائل تحته. إن المعيار الحقيقي لتقويم هذا البرنامج يمكن في

¹⁸ أتابك علي وأحمد زهدي محضر، *العصري عربي /إندونسي*، ط. الثامنة، (جاكرتا: مولتي كريا غرافيك، 2004)، ص. 178

¹⁹ مصطفى الغلايين، *جامع الدروس العربية*، ط. التاسعة، (لبنان: دار الكتب العلمية، 2009)، ص. 8

²⁰ أحمد ديرابي البنجري، *تعليم التراكيب النحوية الميسرة*، ج. 1، (بنجرماسين: دار حميداء للنشر والتوزيع، 2009)

عدد المواقف التي يستطيع الطالب الاتصال منها بالعربية، وعدد الأنماط والتراكيب التي يسيطر عليها ويستطيع استخدامها بكفاءة.²¹

ج- معنى المفردات

معنى المفردات نوعان ، يعنى المعنى الأصلي (*dinotatif*) والإضافي (*konotatif*). المعنى الأصلي هو معنى الذى يكتب فى المعجم، المعنى الأصلي له معنيان وهو المعنى الحقيقي والقياسى، مثل "أم" بمعنى "أم التى ولدت" حقيقيا ، وفى "أم الكتاب" له معنى قياسى. ويفرق المعنى الأصلي (*dinotatif*) إلى المعنى أصلي والإصطلاح، مثل "هاتف" بمعنى "مسار" أصليا، و "تلفون" اصطلاحا.

والمعنى الإضافي هو معنى مزيد الذى يجد فيه أثر خاص من تجريب الناطق، مثل "أم" بمعنى محبة ومعادة.²²

د- أسس اختيار المفردات

1- التواتر : *frequency*، تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقة معها فى المعنى. وتتشجار فيها قوائم المفردات التى أجرت حصر الكلمات المستعملة وبيئت معدل تكرار كل منها.

2- التوزع أو المدى : *range*، تفضل الكلمة التى تستخدم فى أكثر من بلد عربى تلك التى توجد فى بلد واحد. قد تكون الكلمة ذا تكرار عال أو شيوع مرتفع، ولكن هذا التكرار المرتفع ينحصر فى بلد واحد. لذا يُفضّل أن تُختار الكلمة التى تلتقى معظم البلاد العربية على استخدامها.

²¹ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية التربوية والعلوم والثقافة- إيسيكو، 1989)، ص. 194

²² Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, h.120

ومن المصادر التي تفيد في هذا، (معجم الرصيد اللغوي للطفل العربي). والذي أعدته المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بتونس. والذي كان للكاتب شرف الاشتراك في أعداده. ويضم الكلمات التي وردت على ألسنة الأطفال العرب في مختلف الدول العربية مودّعة حسب شيوعها أو تواترها وحسب توزيعها أو مداها.

3- المتاحية : *availability*، تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها. والتي تؤدي له معنى محدد. وقياس هذا بسؤال الناس عن الكلمات التي يستخدمونها في مجالات معينة.

4- الألفة : *familiarity*، تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام. فكلمة (شمس) تفضل بلا شك على كلمة (دُكاء) وإن كانا متفقين في المعنى.

5- الشمول : *coverage*، تفضل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة. فكلمة (بيت) أفضل في رأينا من كلمة (منزل). وإن كانت بينهما فروق دقيقة. إلا إنها فروق لاتهم الدارس في المستويات المبدئية خاصة. أن كلمة (بيت) تغطي عددا أكبر من المجالات. ولننظر في هذه الاستخدامات : بيتنا، بيت الله، بيت الإبرة (البوصلة)، بيت العنكبوت، بيت القصيد،... الخ.

6- الأهمية : تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها قليلا.

7- العروبة : تفضل الكلمة العربية على غيرها .. وبهذا المنطق يفضّل تعليم الدارس كلمة "الهاتف" بدلا من التيلفون. و(المذياع) بدلا من الراديو. والحاسب الآلي أو الحاسوب أو الرتاب بدلا من الكومبيوتر. فإذا لم توجد كلمة عربية تفضّل الكلمة المعربة مثل : التلفاز على التليفزيون، وأخيرا تأتي الكلمة الاجنبية التي لا مقابل لها في العربية، على أن تكتب بالطبع بالحرف العربي مثل (فيديو).²³

هـ أساليب توضيح معنى المفردات

- 1- إبراز ما تدل عليه الكلمة من أشياء (النماذج)، كأن نعرض قلما أو كتابا عندما ترد كلمة قلم أو كتاب.
- 2- تمثيل المعنى (dramatization)، كأن يقوم المعلم بفتح الباب عندما ترد جملة "فتح الباب".
- 3- لعب الدور (role Playing)، كأن يلعب المعلم دور مريض يحس يألم في بطنه ويفحصه طبيب.
- 4- ذكر المتضادات (antonyms)، كأن يذكر لهم كلمة "بارد" في مقابل "ساخن"، إن كان لهم سابق عهد بها.
- 5- ذكر المترادفات (synonyms)، كأن يذكر لهم كلمة "السيف" لتوضيح معنى كلمة "صمصام" إن كان لهم سابق عهد بكلمة سيف.

²³رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص.195

- 6- تداعي المعاني (*association*) ، وذلك بذكر الكلمات التي تثيرها في ذهن الكلمة الجديدة. كأن يذكر عند ورود كلمة "عائلة" الكلمات الآتية :
زوج ، زوجة ، أسرة ، أولاد ، ... الخ.
- 7- ذكر أصل الكلمة (*root*) ، ومشتقاتها. وهذا أيضا من أساليب توضيح المعنى فعند ورود كلمة "مكاتب" مثلا يستطيع المعلم بيان أصلها (كتب). وما يشتق من هذا الأصل من كلمات ذات صلة بالكلمة الجديدة (كاتب، مكتوب، كتاب... الخ). ويعتبر هذا الأسلوب أكثر فاعلية في اللغات التي تعتمد على الإلصاق أي تشيع فيها ظاهرة إلحاق زوائد على الكلمات تغير من معناها، مثل الإنجليزية.
- 8- شرح معنى الكلمة العربية وذلك بشرح المقصود من الكلمة .
- 9- تعدد القراءة، في حالة ورود كلمة جديدة في نص يقرؤه الطلاب يمكن تكليفهم بقراءة النص قراءة صامتة عدة مرات حتى يستكشف أحدهم معناها. وبكذلك يكتسب الطلاب اتجاهها إيجابيا نحو تعدد مرات القراءة. فالطالب مع تعدد مرات القراءة يفهم أكثر.
- 10- البحث في القاموس، يمكن تكليف الطلاب في المستويات المتوسطة والمتقدمة بالبحث في القواميس العربية لتوضيح معنى الكلمة الجديدة.

11- الترجمة إلى لغة وسيطة (*intermediate language*)، وهذا آخر

اسلوب يمكن أن يلجأ إليه المعلم لتوضيح معنى الكلمة وعلى المعلم ألا يتعجل في هذا الأمر.²⁴

و- توجيهات لتدريس المفردات

1- عالج عددا معروفا من المفردات في الوقت الواحد .

2- عالج "التعبيرات" بقوالبها الكاملة، ولا تلجأ إلى تجزئتها وشرح دلالة كل جزء .

3- لا تتوقف عند مجرد نطق وفهم معناها، بل لا بد من التأكد من أن الطلاب يستطيعون استخدامها في السياق الصحيح.

4- درّسها في سياقات طبيعية، ولا بأس من إفرادها بعد ذلك والتأكد منها بدون السياق.

5- ضع المفردات الجديدة بسياق معلومة تراكيبه ومفرداته؛ ليتم التركيز على المفردات الجديدة.

6- تأكد أن المفردات مناسبة لمستوى الطلاب.

7- المفردات لا تتعلم بالترديد أو التدريب النمطي ولكن من خلال الاستدعاء والاستخدام في موقف طبيعية أو شبه كبيعية.²⁵

ز- تعريف القراءة

²⁴ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص. 198
²⁵ عبد الرحمن، كن متخصصا إضاءات لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، (العربية للجميع ، 0

مهارات اللغوية في منهاج المدرسية تتكون من مهارة الإستماع والمحادثة، والقراءة، والكتابة . كل مهارة لها علاقة قوية بمهارة الأخرى.²⁶

للتعليم القراءة مكانة مهمة في المدرسة ومهارة القراءة هي إحدى من مهارات اللغوية ويجب كل التلاميذ علي يملك هذه المهارة في كل مرحلة التربية.²⁷

قراءة لغة لغة من قَرَأ – يَقرأ – قَرَأَ وَقَرَأَهُ وَقَرَأْنَا، واقتراً الكتاب أي نطق بالمكتوب فيه أو القى النظر عليه وطالعه.²⁸ وهي عملية استخراج المعنى من الكلمات المطبوعة أو المكتوبة. وهي أساسية في التعليم وإحدى مهارات المهمة في الحياة اليومية. وهي أول أمر الله على الرسول صلى الله عليه وسلم في أول ما نزل به من الوحي كما قال الله تعالى : "قرأ باسم ربك الذي خلق" (سورة العلق : 1). والقراءة مفتاح كل أنواع المعلومات أيضاً.²⁹

²⁶ Henry Guntur Tarigan, *membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 1989), h. 1

²⁷ Departemen Agama RI, *Pendidikan Keterampilan berbahasa*, (Jakarta: Direktorat Pembinaan Agama Islam, 1999), h. 97

²⁸ أبو لويس معلوفة، *المنجد في اللغة والأعلام*، (بيروت: دار المشرق، 1997)، ص. 616

²⁹ جورنال دار السلام، علوم 7، نمرة 2، يولي-دسمبر – 2008، *تدريس مهارة في اللغة العربية كلغة الأجنبية*، إعداد توفيق الرحمن بن الحاج عبد المعين، ص. 22

القراءة عملية عقلية انفعالية دافعية تشمل تفسير الرموز ولرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق عينيّه، وفهم المعاني، والربط بين الخبرة السابقة وهذه المعاني، والاستنتاج، والنقد، والحكم والتذوق وحل المشكلات. والقراءة عملية مركبة تتألف من عمليات متشابكة يقوم بها القارئ وصولاً إلى المعنى الذي قصده الكاتب، واستخلاصه أو إعادة تنظيمه، والإفاضة منه. والقراءة بهذا المفهوم وسيلة لاكتساب خبرات جديدة تتناغم مع طبيعة العصرى التى تتطلب من الإنسان المزيد من المعرفة الحديثة والمتجددة، كما تتطلب تطوير القارئ لقدراته العقلية ولأنماط التفكير ولأنساقه الفكرية، وتنمية رصيده الخبرات لدى الفرد.³⁰

ح- أهداف تعليم القراءة

الهدف العام والرئيسي من تعليم القراءة في تمكن المتعلم من أن يكون قادراً على أن يقرأ اللغة العربية من اليمين إلى اليسار بشكل سهل ومريح. وهذا يعنى أن يقرأ في صمت وسرعة ويسر ملتقط المعنى مباشرة من الصفحة المطبوعة دون توقف عند الكلمات أو التراكيب ودون الإستعانة مرات عديدة بالمعجم.

هذا الهدف العام يمكن أن يوضع في شكل الأهداف الجزئية التالية،

1- أن يتمكن الدارس من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التى تعبر عنها في اللغة العربية.

2- أن يتمكن من قراءة نص قراءة جهرية بنطق صحيح.

³⁰ حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (قاهرة: دار المصرية للجنانية ، 1993)،

- 3- أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصفحة المطبوعة وإدراك تغير التراكيب.
- 4- أن يتعرف معاني المفردات من معاني السياق، والفرق بين مفردات الحديث ومفردات الكتابة.
- 5- أن يفهم معاني الجمل في الفقرات وإدراك علاقات المعنى التي تربط بها.
- 6- أن يقرأ بفهم وانطلاق دون أن تعوق ذلك القواعد اللغة وصرفها.
- 7- أن يفهم الأفكار الجزئية والتفاصيل وأن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.
- 8- أن يتعرف علامات الترقيب ووظيفة كل منها.
- 9- أن يقرأ بطلاقة دون الاستعانة بالمعاجم أو قوائم مفردات مترجمة إلى اللغتين.
- 10- أن يقرأ قراءة واسعة إبتدأ من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب والتاريخ والعلوم والأحداث الجارية مع إدراك الأحداث وتحديد النتائج وتحليل المعاني ونقدها وربط القراءة الواسعة بالثقافة العربية والإسلامية.³¹

³¹ محمد كامل الناقة ، سلسلة دراسات في تعليم العربية لغير الناطقين بها (9) تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه -مداخله- طرق تدريسه، (مكة المكرمة: المملكة العربية السعودية وزارة التعليم العالي جامعة أم القرى 1959)، ص. 188

ويذكر في كتاب أساسيات تعليم اللغة العربية أن أهداف تعليم القراءة

يعنى :

- 1- هل البرنامج موجه نجاه أغراض صادقة ومحددة متفق عليها ؟
 - 2- ينسق البرنامج أنشطة القراءة مع والوسائل الأخرى لتنمية الطفل.
 - 3- يربط بين نمو الطفل في القراءة مع نموه في مهارات اللغة الأخرى.
 - 4- كل مستوى أو وحدة في البرنامج جزء متكامل مع المستويات الأخرى أو الوحدات الممتدة في خلال مراحل التعليم المختلفة.
 - 5- هو يمد بأنواع مختلفة من التعليم لمواجهة الحاجة المختلفة للتلاميذ.
 - 6- هو يدرب على القراءة في المجالات المختلفة، في المجالات العامة، وفي الأدب وفي مواد التسلية والمتعة.
 - 7- هو يواجه حالات الصعوبة لدى التلاميذ الضعفاء.
 - 8- هو أخيرا يقوم النتائج، ويقوى الضعف المكتشف.³²
- والهدف الأساسى من تعليم القراءة يعنى توصيل التلاميذ إلى مهارة في القراءة وتمليك ثقافة القراءة عالية، تلاميذ ماهرون في القراءة فيهمضم التلاميذ محتوى القراءة بسهولة، ويحصل معلومات ومعارف ومفردات من مادة مقروءة.³³

ط- أقسام القراءة :

- 1- من حيث نشاط القارئ إلى :

³² فتحي علي يونس ومحمد كامل الناقة ، أساسية تعليم اللغة العربية،(قاهرة : دار الثقافة للطباعة والنشر بالقاهرة كلية التربية - جامعة عين الشمس،1977) ص.212

³³ Departemen Agama RI, Pendidikan Keterampilan Berbahasa,h.97

أ) قراءة جهرية

ب) قراءة صامتة

2- ومن حيث الغرض لعام للقارئ إلى :

أ) قراءة استمتاعية

ب) قراءة درس وتحليل

3- ومن حيث الغرض الخاص للقارئ إلى :

أ) قراءة لقضاء وقت الفراغ.

ب) قراءة من أجل الحصول على معلومة معينة.

ج) قراءة من أجل الحصول على التفاصيل.

د) قراءة من أجل التأمل والتحليل والاستنتاج.

4- ومن حيث مراحل تعلمها إلى :

أ) القراءة كتعرف رمزي صوتي أي مرحلة السيطرة على ميكانيكيات القراءة.

ب) القراءة من أجل الفهم أي مرحلة القراءة والارتباط بالمعنى.

ج) القراءة المكشفة أي مرحلة القراءة للدرس والتحصيل.

د) القراءة التحليلية الواسعة أي مرحلة الاتصال بكل ما تعبر عنه اللغة

من فكر وثقافة.³⁴

ي- أسس اختيار نصوص القراءة :

1- أن تكون المادة القرائية جذابة وشيقة.

³⁴ محمد كامل الناقة، سلسلة في تعليم العربية لغير الناطقين بها (9) تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه - مداخله - طرق تدريسه، ص. 191-190

- 2- أن تكون مناسبة لمستوى الدارسين اللغوى.
- 3- أن تكون مناسبة لمستوى الدارسين الثقافي.
- 4- أن تكون مناسبة لمستوى الدارسين العمري.
- 5- أن تلبي حاجات الدارسين.³⁵

ك- توجهات لتدريس القراءة الصامتة :

- 1- يقترح المعلم ألا يبدأ الطلاب النظر إلى كلمة مفردة إلا بعد قراءة النص كله مرة أو مرتين من أجل أخذ فكرة عامة عن المعنى.
- 2- لا يعطي المعلم للطلاب فرصة استخدام المعجم الثنائي، بل يشجعهم على استخلاص المعنى العام متعمدين على السياق وعلى قدراتهم اللغوية.
- 3- يشجع المعلم الطلاب على الابتعاد تماما عن اللغة الأم في أثناء القراءة، وذلك بالتفكير مباشرة في اللغة العربية، ومع الاستمرار في هذا تتكون لدى الطلاب ثقة بالنفس وقدرة على التقاط المعنى العام، ومناقشة المعنى، وتحليله باللغة العربية، وفي النهاية تنمو القراءة لتقترب من مثيلتها في اللغة الأم.
- 4- في حصة القراءة يمكن للمعلم أن يقسم الموضوع فقرات ، ويقرأ الطلاب الفقرات فقرة فقرة، وبعد الإنتهاء من كل فقرة يطرح عليهم مجموعة من الأسئلة العامة للمناقشة، ويستحسن أن تكون هذه الأسئلة مكتوبة أمامهم على السبورة حتى توجههم في أثناء القراءة. وينبغي أن

³⁵ عبد الرحمن ، كن متخصص / الدورة التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. 149

يكون واضحاً في ذهن المعلم أن الهدف من هذه الأسئلة ليس اختبار التفاصيل، ولكنها فقط من أجل الكشف عن الفهم العام للنص، ومن أجل التأكد من أن النص لم يقرأ بغير اهتمام. وقد تكشف الأسئلة عدم فهم الطلاب لفقرة ما، وهنا يجب إعادة قراءة الفقرة، فإذا لم يفهموها إتضح أنها صعبة وفوق مستواهم فيستبدل بها مادة مناسبة.

5- تلعب ميول الطلاب في تعلم القراءة الصامتة دوراً كبيراً، وكلما استطاع المعلم استشارة هذه الميول نحو القراءة – سواء تم ذلك عن طريق المادة المقدمة ذاتها من حيث تشويقها وإثارتها، أن عن طريق تشجيعهم وحفزهم بالمسابقات والجوائز – نقول : إنه كلما استطاع المعلم استشارة الميول أدى هذا إلى تقوية الفهم وتنمية الاهتمام وتوسيع الخيال وتصبح عملية شائقة ممتعة.

6- تعتبر تنمية الثروة اللفظية من أهداف القراءة الصامتة، وفي هذه العملية يحتاج الطالب إلى توجيهات فيما يتصل بمعرفة الكلمات ومعانيها، فمثلاً بالنسبة للكلمات الجديدة يمكن أن يطلب المعلم من الدارسين أن يضعوا أرقاماً فوق الكلمات التي لا يعرفونها، ثم يضعون الرقم نفسه في أسفل الصفحة ويكتبون أمامه تعريف الكلمة أو معناها. وهكذا

وهناك أساليب كثيرة لتنمية الثروة اللغوية من أهمها ما يسمى بالاستنتاج أو الاستدلال، أي معرفة المعنى من السياق، فلو جابهت الطالب كلمة واحدة في الجملة أو الفقرة لا يعرف معناها فإنه يستطيع تخمين معناها واستخلاصه من السياق. أما إذا كثرت الكلمات الصعبة ضمن السياق ولم يعدّ معيناً على فهم المعنى، ولذلك ففي تدريبات تنمية المفردات القائمة على استخدام السياق يجب أن يضيق مدى المفردات غير الواضحة إلى الحد الذي يمكن السياق من إعطاء معنى المفردة.

7- ينبغي على المعلم أن يعرف أنواع التدريبات في القراءة الصامتة وهي تشمل تدريبات المعاني والصوتيات، والمفردات.³⁶

ل- الربط بين المفردات والقراءة

³⁶ محمد كامل الناقية، سلسلة في تعليم العربية لغير الناطقين بها (9) تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه - مداخله - طرق تدريسه، ص. 191-190

المفردات من أهم عناصر اللغة ويميل بعض اللغويين إلى اعتبارها العنصر الأهم في اللغة، ومرد ذلك إلى أن المفردات قد تكون العامل الرئيس الذي يؤدي إلى فهم معنى الجملة في موقت الإتصال أو في فهم النص القرائي.³⁷ تعلم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة الثانية وشرط من شروط إجابتها.³⁸

الباب الثالث

منهج البحث

أ- ثحبلا عون

هذا البحث هو البحث الميداني عن طريق اتخاذ موقع البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة باريطو كوالا في هذا البحث تستخدم الكاتبة المنهج الكمي الذي هو المنهج الذي يستخدم عادة لاختبار نظرية، لتقديم الحقائق وتصوير الإحصاءات، لإظهار الارتباط بين المتغيرات، وتطوير عن الفكرة ومفهوم وتصور أشياء كثيرة.³⁹

ب- ذات البحث وموضوعه

1- ذات البحث

وكان ذات البحث في هذا البحث جميع الطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة باريطو كوالا في السنة

³⁷ الطرق العامة لتدريس اللغة الأجنبية عن تدريس المفردات، ص. 10

³⁸ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص. 194

³⁹ M. Subana dan Sudrajat, *Dasar Penelitian Ilmiah*, (Bandung, Pustaka Setia, 2005), cet 2, h. 25

الدراسية 2011/2012، الذي يتكون من قسم علم العالم، وهم 27 طالبا،
 وقسم علم الاجتماع، وهم 32 طالبا، والقسم
 الديني، وهم 24 طالبا.

2- موضوع البحث

الموضوع في هذا البحث هو ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في
 الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة
 باريطو كوالا في السنة الدراسية 2011/2010.

ج- البيانات ومصادرها

1- البيانات

البيانات في هذا البحث نوعان : البيانات الأساسية والبيانات الداعمة.

أ) البيانات الأساسية

(أ) البيانات عن ملكة المفردات للطلبة التي تجد من حاصل الإختبار
 الكتابي.

(ب) البيانات عن مهارة القراءة للطلبة التي تجد من حاصل الإختبار
 الكتابي.

ب) دعم البيانات

البيانات الداعمة في هذا البحث هي بيانات تكملة التي تدعم

البيانات الأساسية ، تتكون من:

(أ) تاريخ تأسيس مدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان.

(ب) حالة المدرسين، والمنظمين، والطلبة، ومباني مدرسة 4 الثانوية الإسلامية

الحكومية بمرابهان.

2- مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث هي :

- أ). المجيبون، أي جميع الطلبة الذين يصبحون ذات في هذا البحث.
- ب). المخبرون، أي رئيس المدرسة، والمدرسون، والموظفون.
- ج). التوثيق، أي جميع الوثائق التي تمكن أن تخبر البيانات في هذا البحث.
- د- أساليب جمع البيانات

أما لجمع البيانات فتستخدم الكاتبة الأساليب الآتية :

1- الإختبار، هذا الأسلوب مستخدم لمعرفة ملكة المفردات و مهارة القراءة للطلبة.

2- الوثيقة، هذا الأسلوب مستخدم لمعرفة تاريخ تأسيس مدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرابهان، وأحوال المدرسين، والموظفين، والطلبة، ومباني مدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرابهان.

3- المقابلة، هذا الأسلوب مستخدم لتدعيم الأساليب الأخرى للتامة البيانات.

4- الملاحظة، هذا الأسلوب مستخدم لمعرفة مباني مدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرابهان.

الجدول 3.1 البيانات ومصادرها وأساليب جمعها

الرقم	البيانات	مصادر البيانات	أساليب جمع البيانات
1.	ملكة المفردات للطلبة	الطلبة	الإختبار الكتابي
2.	مهاره القراءة للطلبة	الطلبة	الإختبار الكتابي
3.	التصوير العامة عن مكان البحث ، بما في ذلك: أ- تاريخ تأسيس مدرسة 4 والمدرسون والموظفون والتوثيق	رئيس المدرسة والمدرسون والموظفون والتوثيق	المقابلة / الوثيقة / الملاحظة
	الثانوية الإسلامية الحكومية بمرابهان. ب. أحوال المدرسين، والموظفين، والطلبة، ومبان مدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرابهان.		

هـ- الإطار الأساسي للبحث

المتغيرة في هذا البحث هو ملكة المفردات للطلبة التي ترمز بحرف
 "س" متغيرة مستقلة (*independent variable*) ومهارة القراءة للطلبة التي ترمز
 بحرف "ص" متغيرة تابعة (*dependent variable*).

مخطط



س : ملكة المفردات للطلبة

ص : مهارة القراءة للطلبة

و- تصميم المقاييس

1- تقاس ملكة المفردات للطلبة بعشرين سؤالاً وكل جواب صحيح له
 خمس قيم.

2- وتقاس مهارة القراءة للطلبة بعشرة سؤالاً وكل جواب صحيح له عشر
 قيم.

ز- أساليب معالجة البيانات وتحليلها

أما أساليب معالجة البيانات في هذا البحث هي:

1- التحرير: (*editing*) هو أن تفتش الكاتبة البيانات المجتمع لمعرفة ما إذا كانت
 أم غير كاملة.

2- الترميز: (koding) هو تقسيم البيانات بناءا على المعايير الخاصة وتوضيع الرمز في كل البيانات.

3- التهديف: (skoring)، تثبت الكاتبة قيمة على كل جواب من المجيبين مناسبة بتصميم المقاييس.

4- الجدولة: (tabulating)، أي نقلت البيانات إلى الجداول المناسبة. في تحليل البيانات،البيانات التي تجد بشكل أرقام أكانت وتقدّم في الجداول ثم تحلل على النحو التالي :

1- تقديم البيانات

يرتّب الجدول الواحد عن نشر التكرارات من متغيرتين التي قد قيست، ثم تثبت نسبة مؤويتها لمعرفة طبقات الطلبة، ويثبت المعدل والانحراف المعياري منها أولا.

$$\begin{aligned} \text{المعدل من قيمة س هو: المعدل س} &= \frac{\text{م ج ت س}}{\text{ن}} \\ \text{المعدل من قيمة ص هو: المعدل ص} &= \frac{\text{م ج ت ص}}{\text{ن}} \end{aligned}$$

الشرح :

□ ت س : مجموع حاصل الضرب بين قيمة س وتكرارها.

□ ت ص : مجموع حاصل الضرب بين قيمة ص وتكرارها.

ن : مجموع التكرارات.

ولتثبيت الانحراف المعياري فيستخدم الرمز كما يلي:

$$\text{الانحراف المعياري} = \sqrt{\frac{\text{م ج ت س}^2}{\text{ن}}}$$

الشرح :

□ ت س ٢ : مجموع حاصل الضرب بين كل التكرارات والانحرافها التي قد رُبعت

ن : مجموع التكرارات

بناء على المعدل والانحراف المعياري، فتنبّت طبقات الطلبة. في هذه الحالة تنقسم إلى ثلاثة طبقات، وهي مرتفعة ومتوسطة ومنخفضة. معرفة ملكة المفردات للطلبة في الطبقة المرتفعة أكانت أو المتوسطة أو المنخفضة ، فبنيت عليها ثباتات الآتية :

أ- قيل أن القدرة مرتفعة إذا القيمة من حاصل الإختبار التي قد وجدت أعلى من المعدل + 1 الانحراف المعياري .

ب- قيل أن القدرة متوسطة إذا القيمة من حاصل الإختبار التي قد وجدت تقع بين المعدل + 1 الانحراف المعياري إلى المعدل - 1 الانحراف المعياري .

ج- قيل أن القدرة منخفضة إذا القيمة من حاصل الإختبار التي قد وجدت أخفض

من المعدل - 1 الانحراف المعياري.

2- تحليل إختبار الفرضية

وتهدف هذه المرحلة لمعرفة ماكانت الفرضية مقبولة أو مرفوضة. الأسلوب المستخدم □ أي أسلوب تحليل الربط " أسلوب تحليل

الربط هو أسلوب التحليل الإحصائي عن العلاقة بين المتغيرين أو أكثر".

40

معامل الربط بين متغيرة س ومتغيرة ص يثبت باستخدام نظرية ربط

فروندك مومان (Product Moment) بالانحراف، الرمز:

$$r_{sv} = \frac{\text{مج-س ص}}{\sqrt{(\text{مج-س ص})^2 (\text{مج-ص ص})^2}}$$

الشرح:

ر_{س ص} : معامل الربط بين متغيرة س و متغيرة ص (س = س - المعدل) و (ص = ص - المعدل).

□ س ص : مجموع من حاصل الضرب بين س و ص

س² : ع² برم من س

ص² : مربّع من ص

على معامل ربط ر من حاصل الحساب تفسير البيانات، تفسير ر

يعمل بطريقتين:

أ) التفسير بالطريقة البسيطة

الجدول 2.3 تفسير القيمة ببسيطة

قيمة ر	إشارة
بين 1،000-0،801	مرتفعة جدا
بين 0،800-0،601	مرتفعة
بين 0،600-0،401	متوسطة

منخفضة	بين 0,201-0,400
منخفضة جدا ⁴¹	بين 0,000-0,200

علامة \pm تشير أن الربط إيجابي أحيانا أو سلبي. وعلامة + تشير بأن الربط إيجابي، وعلامة - تشير أن الربط سلبي. ربط إيجابي يعني ربط متجه، وأما ربط سلبي يعني غير متجه.

ب) تفسير باستخدام جدول قيمة r فرودك مومان (*Product Moment*)
 بهذه الطريقة، فقيمة r من حاصل الحساب تكتب بـ r_s ص عادة،
 وتشاور بقيمة r في جدول قيمة r فرودك مومان (*Product Moment*) الذي
 تسمى بـ r جدول (ن).

لاختبار الفرضية فيستخدم المعياران :

(أ) إذا $r_s < r_{جدول}$ فالفرضية البديلة (H_a) مرفوضة، والفرضية
 الصفرية (H_0) مقبولة.

(ب) إذا $r_s > r_{جدول}$ فالفرضية بديلة (H_a) مقبولة، وأما الفرضية
 الصفرية (H_0) مرفوضة.⁴²

3- بحث حاصل البحث

في هذه المرحلة تشرح الربط بين المتغيرتين التي قد وجدت من
 حاصل البحث لإجابة على المشكلات في هذا البحث.

⁴¹ Murdan, *Statistik Pendidikan dan Aplikasinya*, (Global Pustaka Utama, 2003), h.135

⁴² Ine I. Amirman Yousda dan Zainal, *Penelitian dan Statistik Pendidikan*, (Jakarta : Bumi Aksara, 1993), h. 269

ح- إجراءات البحث

في إجراء هذا البحث خطوات، وهي :

1- درجة أولى

- أ) الملاحظى مكان البحث.
- ب) تصنيع خطة البحث.
- ج) تقديم خطة البحث إلى المشرف الجامعيّ لتصحيح.
- د) تقديم خطة البحث إلى مكتب الرسالة العلميّة.

2- درجة إستعدادية

- أ) ندوة.
- ب) طلب رسالة البحث العلمي لعميد الكلية التربية في جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
- ج) تصنيع قائمة التوجيه المقابلة والملاحظة.

3- درجة عملية

- أ) اتصال المجيبين والمخبرين.
- ب) جمع البيانات.
- ج) معالجة البيانات وتحليلها.

4- درجة إخبارية

في هذه الدرجة يعمل تنظيم تقرير البحث، ثم يقدّم إلى المشرف الجامعيّ لطلب التصحيحة والموافقة ، ثم يحمل الى المناقشة.

الباب الرابع

تقرير حاصل البحث

أ. التصوير العام عن مكان البحث

1. تاريخ تأسيس مدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرابهان.

الحاج باسوني إديل والحاج شركاوي و مسري قاسم وترمذي صالح، هم مدرسون في مؤسسة نور الهدى. لنموّ التربية ورغبة الطلبة في التعليم فيريدون أن يبنوا المدرسة الثانوية الإسلامية تسمى بالمدرسة الثانوية نور الهدى .

مدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرابهان تقع في شارع بريغجيند حاج حسن بصرى قرية سونجاي غمفا أساهي ناحية رنتوا بداووه منطقة باريطو كوالا مديريّة كاليمانتان الجنوبية، قد بنيت في السنة 1984 في سونجاي غمفا موارا ، والحاج باسوني إديل رئيس المدرسة. هذا البناء قد بني الحاج نور دين مقاولا مع مساعدة المجتمع في جمع الصناديق .

بناء على الشهادة من وزارة الشؤون الدينية بكاليمانتان الجنوبية في التاريخ 5 مايو 1997 فبدلت المدرسة الثانوية نور الهدى بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرابهان ودشنت رئيس الموديرية بباريطو كوالا الدكتور اندوس الحاج باسوني علم شاه ، العالم التربوي رئيس المدرسة.في

السنة 2007 نقلت إلى قرية سونجاي غمفا أساهي في الأرض عطية من الحاج شهراني بعضها واشترى المجتمع بعضها .

مراحل الرئاسة لهذه المدرسة يمكن أن ننظرها في الجدول الآتي :

الجدول 4.1 مراحل الرئاسة بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية

بمراهان

الرقم	الاسم	مرحلة الرئاسة
1	الحاج باسوني إديل	1997-1983
2	الدكتور اندوس. الحاج باسوني علم شاه ، العالم التربوي	1998-1997
3	الدكتور اندوس. الحاج أسموي ، ج. هـ	2002-1998
4	الدكتور اندوس. الحاج شهر الدين هادي	2005-2002
5	الدكتور اندوس. الحاج غندي حسن	2005- إلى اليوم

2. أحوال المدرسين والموظفين

عدد المدرسين والموظفين بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمراهان في السنة الدراسية 2011/2012 نفرا ، لتفصيل البيانات فانظر إلى الجدول الآتي :

الجدول 4.2 أحوال المدرسين والموظفين بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية

الحكومية بمراهان في السنة الدراسية 2011/2012

الرقم	المهنة	الذكر	الأنثى	المجموع
1	رئيس المدرسة	1	-	1
2	نائب رئيس المدرسة	2	1	3
3	أمانة الصندوق	-	1	1
4	المدرسون للمادة العامة	7	9	16
5	المدرسون للمادة الدينية	4	2	6
6	الموظفة للمكتبة	-	1	1
7	الموظف الإداري	1	-	1

3. أحوال الطلبة

عدد الطلبة بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمربهان في السنة الدراسية 2011/2012 هو 265 طالبا ، لتفصيل البيانات ، فانظر إلى الجدول 4.3 الآتي :

الجدول 4.3 أحوال الطلبة بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمربهان في السنة الدراسية 2011/2012

العدد	الفصل
-------	-------

الأُنثى	الذكر	
19	16	الأول أ
18	15	الأول ب
18	15	الأول ج
18	6	الثاني لقسم علم العلم
15	12	الثاني لقسم علم الإجتماع
19	13	الثاني للقسم الديني
13	13	الثالث لقسم علم العلم
17	12	الثالث لقسم علم الإجتماع
17	11	الثالث للقسم الديني
154	113	المجموع

4. أحوال مبانى المدرسة

المبان فى المدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمربهان تتكوّن من

22 بناءا لمعرفتها ، فانظر إلى الجدول الآتي :

الجدول 4.4 أحوال مبانى المدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمربهان

فى السنة الدراسية 2011/2012

الرقم	المبنى	العدد
(1)	(2)	(3)
1	الفصل	9
2	الغرفة لرئيس المدرسة	1
3	الغرفة للمدرسين	1
4	الغرفة للموظف الإداري	1
5	المصلى	1
6	المكتبة	1
7	المقصف	2
8	المرحاض	3
(1)	(2)	(3)
9	معمل الحاسوب	1
10	النقابة التعاونية	1
11	ساحة المدرسة	1

ب. تقديم البيانات

في تحديد المشكلات قدّمت المشكلات الآتية :

1. كيف ملكة المفردات للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية

الإسلامية الحكومية بمربهان منطقة باريطو كوالا في السنة الدراسية

2011/2012 ؟

2. كيف مهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمربهان منطقة باريطو كوالا في السنة الدراسية 2011/2012؟

3. كيف الربط بين ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمربهان منطقة باريطو كوالا في السنة الدراسية 2011/2012؟ قد جمعت الكاتبة البيانات عن ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة لإجابة المشكلات . البيانات مكتوبة في الجدول الآتي :

الجدول 4.5 ملكة المفردات للطلبة

الرقم	الاسم	القيمة
(1)	(2)	(3)
1	أ	100
2	ب	90
3	ت	85
4	ث	85
5	ج	80
6	ح	80
7	خ	75
8	د	75

75	ذ	9
70	ر	10
70	ز	11
70	س	12
(3)	(2)	(1)
70	ش	13
65	ص	14
65	ض	15
65	ط	16
65	ظ	17
65	ع	18
60	غ	19
60	ف	20
60	ق	21
50	ك	22
50	ل	23
40	م	24
100	ن	25
100	و	26
(3)	(2)	(1)

95	ه	27
95	ي	28
90	أ	29
90	ب ب	30
85	ت ت	31
80	ث ث	32
85	ج ج	33
80	ح ح	34
75	خ خ	35
75	د د	36
75	ذ ذ	37
75	ر ر	38
70	ز ز	39
70	س س	40
(3)	(2)	(1)
70	ش ش	41
70	ص ص	42
70	ض ض	43
70	ط ط	44
65	ظ ظ	45

60	ع ع	46
60	غ غ	47
60	ف ف	48
55	ق ق	49
55	ك ك	50
45	ل ل	51
100	م م	52
100	ن ن	53
100	و و	54
(3)	(2)	(1)
95	ه ه	55
90	ي ي	56
90	أ أ	57
85	ب ب ب	58
85	ت ت ت	59
85	ث ث ث	60
80	ج ج ج	61
80	ح ح ح	62
70	خ خ خ	63
75	د د د	64

75	ذ ذ ذ	65
75	ر ر ر	66
60	ز ز ز	67
70	س س س	68
(3)	(2)	(1)
70	ش ش ش	69
70	ص ص ص	70
70	ض ض ض	71
70	ط ط ط	72
65	ظ ظ ظ	73
60	ع ع ع	74
60	غ غ غ	75
60	ف ف ف	76
65	ق ق ق	77
60	ك ك ك	78
60	ل ل ل	79
55	م م م	80
55	ن ن ن	81
50	و و و	82
(3)	(2)	(1)

30	٥٥٥	83
----	-----	----

الجدول 4.6 مهارة القراءة للطلبة

الرقم	الاسم	القيمة
(1)	(2)	(3)
1	أ	100
2	ب	80
3	ت	80
4	ث	70
5	ج	90
6	ح	90
7	خ	70
8	د	70
9	ذ	70
(1)	(2)	(3)
10	ر	70
11	ز	70
12	س	70
13	ش	50
14	ص	80

80	ض	15
70	ط	16
60	ظ	17
60	ع	18
60	غ	19
60	ف	20
50	ق	21
50	ك	22
50	ل	23
(3)	(2)	(5)
40	م	24
100	ن	25
100	و	26
100	هـ	27
100	ي	28
100	أ	29
80	ب ب	30
80	ت ت	31
80	ث ث	32
70	ج ج	33

60	ح ح	34
70	خ خ	35
70	د د	36
70	ذ ذ	37
(3)	(2)	(1)
70	ر ر	38
90	ز ز	39
80	س س	40
80	ش ش	41
70	ص ص	42
70	ض ض	43
60	ط ط	44
60	ظ ظ	45
70	ع ع	46
60	غ غ	47
60	ف ف	48
50	ق ق	49
50	ك ك	50
50	ل ل	51
3	2	1

100	م م	52
100	ن ن	53
90	و و	54
90	ه ه	55
90	ي ي	56
90	أ أ	57
90	ب ب ب	58
70	ت ت ت	59
100	ث ث ث	60
80	ج ج ج	61
70	ح ح ح	62
80	خ خ خ	63
60	د د د	64
70	ذ ذ ذ	65
(3)	(2)	(1)
60	ر ر ر	66
70	ز ز ز	67
80	س س س	68
60	ش ش ش	69
60	ص ص ص	70

50	ض ض ض	71
60	ط ط ط	72
80	ظ ظ ظ	73
70	ع ع ع	74
60	غ غ غ	75
60	ف ف ف	76
80	ق ق ق	77
80	ك ك ك	78
60	ل ل ل	79
(3)	(2)	(1)
50	م م م	80
40	ن ن ن	81
40	و و و	82
50	ه ه ه	83

من حاصل جمع البيانات عن ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة
فقدّمت بالخطوات الآتية :

1- تبنّت الكاتبة عن ملكة المفردات للطلبة

البيانات عن ملكة المفردات للطلبة وجدت بالإختبار الكتابي ثم شرحت
في الجدول الآتي:

الجدول 4.7 جدول الأعمال لحساب المعدّل والانحراف المعياري في ملكة
المفردات للطلبة

الرقم	القيمة (س)	ت	ت س	الانحراف س = س - المعدّل	س ^٢	ت س ^٢
1	2	3	4	5	6	7
1	30	1	30	- 35 ,25	1242 ,56	1242 ,56
2	40	1	40	- 25 ,25	637 ,56	637 ,56
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
3	45	1	45	- 20 ,25	410 ,06	410 ,06
4	50	4	200	- 15 ,25	232 ,56	930 ,24
5	55	3	165	- 10 ,25	105 ,06	315 ,18
6	60	11	66	- 5 ,25	27 ,56	303 ,16
7	65	8	520	- 0 ,25	0 ,06	0 ,48
8	70	17	1190	+ 4 ,75	22 ,56	383 ,52
9	75	10	750	+ 9 ,75	95 ,06	950 ,6
10	80	6	480	+ 14 ,75	217 ,56	1305 ,36
11	85	7	595	+ 19 ,75	06,390	273 ,42
12	90	5	450	+ 24 ,75	612 ,56	3062 ,8
13	95	3	285	+ 29 ,75	885 ,06	2655 ,18

7245 ,36	1207 ,56	+ 34 ,75	600	6	100	14
مجت س ^٢ = 22172 , 48	-	-	مجت س = 5416	ن = 83	-	-

أما لتثبيت المعدّل والانحراف المعياري من حاصل الاختبار سيجد

بالتداول 4.7 بالرمز الآتي :

المعدّل = مجت س

ن

5416 =

83

65 ,25 =

إذا ، المعدّل = 65 ,25

الانحراف المعياري / مجت س^٢

ن

22172 ,48 =

83

267 ,14 =

16 ,34 =

إذا، الانحراف المعياري = 34,16

بناءً على الثببات ومحصولات من الحساب التي قد ذكرت ، فثبتت طبقات الطلبة ، في الطبقة المرتفعة أكانت أو المتوسطة أو المنخفضة.

أ- قيل أن القدرة مرتفعة إذا القيمة من حاصل الإختبار التي قد وجدت أعلى من المعدّل + 1 الانحراف المعياري / 25,65 + (1) 34,16 = 81,59 أو أكثر

ب- قيل أن القدرة متوسطة إذا القيمة من حاصل الإختبار التي قد وجدت تقع بين المعدّل + 1 الانحراف المعياري إلى المعدّل - 1 الانحراف المعياري / بين 25,65 + (1) 34,16 = 81,59 إلى 25,65 - (1) 34,16 = 48,91.

ج- قيل أن القدرة منخفضة إذا القيمة من حاصل الإختبار التي قد وجدت أخفض من المعدّل - 1 الانحراف المعياري / 25,65 - (1) 34,16 = 48,91 أو أقل.

الجدول 4.8 توزيع التكرارات لملكة المفردات

الرقم	القيمة	الطبقة	ت	النسبة المئوية
1	$> 81,59$	مرتفعة	21	25,30 %
2	$48,91 - 81,59$	متوسطة	59	71,08 %
3	$< 48,91$	منخفضة	3	3,61 %

ذالك الجدول يدلّ أنّ الطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان الذين له ملكة المفردات المرتفعة 21 طالبا (30, 25 %) ، والطلبة الذين له طبقة متوسطة 59 طالبا (08, 71 %) ، والطلبة الذين له طبقة منخفضة 3 طالبا (61, 3 %) ، ولذلك قيل أن ملكة المفردات للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان في الطبقة المتوسطة .

2- تَبَيَّنَت الكاتبة عن مهارة القراءة للطلبة

البيانات عن مهارة القراءة للطلبة وجدت بالاختبار الكتابي ثم شرحت في الجدول الآتي :

الجدول 4.9 جدول الأعمال لحساب المعدّل والانحراف المعياري في

مهارة القراءة للطلبة

الرقم	القيمة (ص)	ت	ت ص	الانحراف ص=ص- المعدّل	ص ^٢	ت ص ^٢
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1	40	3	120	- 31, 57	996, 66	2989, 98
2	50	9	450	- 21, 57	465, 26	4187, 34
3	60	18	1080	- 11, 57	133, 86	2409, 48

(7)	(6)	(5)	(4)	(3)	(2)	(1)
51 ,66	2 ,46	- 1 ,57	1470	21	70	4
1065 ,9	71 ,06	+ 8 ,34	1200	15	80	5
2717 ,28	339 ,66	+ 18 ,43	720	8	90	6
7274 ,34	808 ,26	+ 27 ,43	900	9	100	7
مجت ص _٢ = 20695 ,98	-	-	مجت ص 5940 =	ن = 83	-	8

أما لتثبيت المعدّل والانحراف المعياري من حاصل الاختبار سيجد
بالجدول 4.9 بالرمز الآتي :

$$\frac{\text{المعدّل}}{\text{مجت ص}}$$

ن

$$5940 =$$

83

$$71 ,57 =$$

$$71 ,57 = \text{المعدّل} ، إذن$$

$$\frac{\text{الانحراف المعياري}}{\text{مجت ص}}$$

ن

$$20695 ,98 =$$

$$\begin{array}{r} 83 \\ \hline 249,35 \end{array} \searrow =$$

$$15,79 =$$

إذن، الانحراف المعياري $15,79 =$

بناءً على الثبوتات وحصولات من الحساب التي قد ذكرت ، فثبتت طبقات الطلبة ، في الطبقة المرتفعة أكانت أو المتوسطة أو المنخفضة.

أ- قيل أن القدرة مرتفعة إذا القيمة من حاصل الإختبار التي قد وجدت أعلى من المعدّل $+ 1$ الانحراف المعياري $/ 71,57 + (1) 79,79$ ، $15 = 87,36$ أو أكثر.

ب- قيل أن القدرة متوسطة إذا القيمة من حاصل الإختبار التي قد وجدت تقع بين المعدّل $+ 1$ الانحراف المعياري إلى المعدّل $- 1$ الانحراف المعياري $/$ بين $71,57 + (1) 79,79 = 15,36$ إلى $71,57 - (1) 79,79 = 55,78$.

ج- قيل أن القدرة منخفضة إذا القيمة من حاصل الإختبار التي قد وجدت أخفض من المعدّل $- 1$ الانحراف المعياري $/ 71,57 - (1) 79,79$ ، $15 = 55,78$ أو أقل.

الجدول 4.10 توزيع التكرارات لمهارة القراءة للطلبة

الرقم	القيمة	الطبقة	ت	النسبة المئوية
1	$> 87,36$	مرتفعة	17	$\% 20,38$

2	55,78 – 87,36	متوسطة	54	65,06 %
3	< 55,78	منخفضة	12	14,46 %

ذالك الجدول يدلّ على أنّ الطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان الذين له مهارة القراءة المرتفعة 17 طالبا (20,48 %) ، والطلبة الذين له طبقة متوسطة 54 طالبا (65,06 %) ، والطلبة الذين له طبقة منخفضة 12 طالبا (14,46 %) ، ولذلك قيل أن مهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان في الطبقة المتوسطة .

ج. تحليل إختبار الفرضية

1-الفرضية الصفرية (H_0) ، أي لم يجد ربط معنوي بين ملكة المفردات

ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية

الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة باريطو كوالا في السنة

الدراسية 2011/2012.

2- الفرضية البديلة (H_a) ، أي يجد ربط معنوي بين ملكة المفردات

ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية

الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة باريطو كوالا في السنة

الدراسية 2011/2012 .

لمعرفة الربط بين ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان منطقة باريطو كوالا في السنة الدراسية 2011/2012 ، فوجد جدول المواصلة (الملحق 2) ، وجد فيه مج س ص = 69, 15838 ومج س² = 22172, 48، ومج ص² = 20695, 98 . الربط بين متغيرة س ومتغيرة ص هو :

$$\begin{aligned}
 \text{ر س ص} &= \text{مج س ص} \\
 &= \frac{(مج س ص) (مج ص ص)}{(مج س ص) (مج ص ص)} \\
 &= \frac{15838,69}{(20695,98) (22172,48)} \\
 &= \frac{15838,69}{458881203} \\
 &= \frac{15838,69}{51,210421} \\
 &= 0,739
 \end{aligned}$$

على معامل الربط (ر س ص) تفسير ، التفسير بطريقتين :

(أ) التفسير بالطريقة البسيطة

من الحساب السابق قد وجد ر س ص = 0,739 ، وهو في الفاصلة

بين 0,602 – 0,800 .

بناء على توجيه في الباب المتقدم فثبت الربط متغيرة س ومتغيرة ص

مرتفع ولذلك قيل أن هناك ربط إيجابي معنوي بين متغيرة س ومتغيرة ص .

(ب) تفسير باستخدام جدول قيمة ر فرودك مومان (*Product Moment*)
بالخطوات الآتية :

(أ) رمزت الفرضية البدلية (H_a): يجد ربط إيجابي معنوي بين
متغيرة س ومتغيرة ص.

(ب) رمزت الفرضية الصفرية (H_o) لم يجد ربط إيجابي
معنوي بين متغيرة س ومتغيرة ص .

(ج) شوور ر جدول ب جدول قيمة ر فرودك مومان:

• ر جدول في ص م $0,220 = 5\%$

• ر جدول في ص م $0,286 = 1\%$

(د) ووزنت قيمة ر س ص ب ر جدول . ر س ص = $0,739$ و ر جدول

في ص م $0,220 = 5\%$ و ر جدول في ص م $0,286 = 1\%$ ، ر س

ص أكبر من ر جدول ، فالفرضية البدلية (H_a) مقبولة والفرضية

الصفرية (H_o) مرفوضة . إذن ، يجد ربط إيجابي معنوي بين ملكة

المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4

الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان .

د. بحث حاصل البحث

هذا حاصل البحث يدلّ على أن ملكة المفردات للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان في الطبقة المتوسطة بالمعدّل 25, 65 ؛ يعنى في الطبقة المرتفعة 21 طالبا (25, 30 %) ، وفي الطبقة المتوسطة 59 طالبا (71, 808 %) ، وفي الطبقة المنخفضة 3 طالبا (3, 61 %) . أما مهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان في الطبقة المتوسطة أيضا بالمعدّل 57, 71 ؛ يعنى في الطبقة المرتفعة 17 طالبا (20, 48 %) ، وفي الطبقة المتوسطة 54 طالبا (65, 06 %) ، وفي الطبقة المنخفضة 12 طالبا (14, 46 %) ، (انظر الجدول 4.8 و 4.10) .

طبقة ملكة المفردات تأثر مهارة القراءة للطلبة . هذا الحال منظور بواضح من هذا حاصل البحث ، الحاصل التحليل (إختبار الفرضية) باستخدام ربط فرودك مومان (*Correlation Product Moment*) يدلّ أن يجد ربط إيجابي معنوي (ربط مرتفع) بين ملكة المفردات ومهارة القراءة في الصف المعنوي $0,220 = 5\%$ أو في الصف المعنوي $1 = 286,0$ أو 0 أو $0,220 < 0,739 < 286,0$ رجول $0,220 < 0,739 < 286,0$ فالفرضية الصفرية (H_0) مرفوضة والفرضية البديلة (H_a) مقبولة .

1- الفرضية الصفرية (H_0) : لم يجد ربط معنوي بين ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان .

2- الفرضية البديلية (H a) : يجد ربط معنوي بين ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرابهان .

إذا ارتفعة ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرابهان .

الباب الخامس

الإختتام

أ. الخلاصة

بناءً على حاصل التحليل الذي قد قدّمته الكاتبة في الباب المتقدّم فاستخلصت الكاتبة كما يلي :

1. ملكة المفردات للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرابهان في الطبقة المتوسطة بالمعدّل 25,

2. مهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان في الطبقة المتوسطة بالمعدل 57,71 .

3. حاصل التحليل (إختبار الفرضية) باستخدام ربط فرودك مومان (*Correlation Product Moment*) يدلّ على أن يجد ربط إيجابي معنوي (ربط مرتفع) بين ملكة المفردات ومهارة القراءة للطلبة في الصفّ المعنوي 5 % = 0,220 أو في الصفّ المعنوي 1 % = 0,286 .

إذا ارتفعت ملكة المفردات فارتفعت مهارة القراءة للطلبة في الصف الثاني بمدرسة 4 الثانوية الإسلامية الحكومية بمرايهان .

ب. التوصيات

1. ينبغي على المدرس اللغة العربية أن يرقى استخدام اللغة العربية في المدرسة مثالا للطلبة
2. ينبغي على الطلبة أن يرقوا أنشطتهم في تعليم اللغة العربية ليزيد إنجازهم لا سيّما في المفردات وقراءة .

